

Crónicas

DOMINGO 25 DE FEBRERO DE 2024

AÑO 3 - N° 115



La Virgen del Rosario: una réplica de la obra de Luis Niño

Págs. 4-5

// FOTO: SAULO MARISCAL BELLIDO



Las cholitas escaladoras y su anhelo de conquistar la cima del mundo

Págs. 2-3



Ocho Memorias Animadas MUSEF rescatan filosofías ancestrales de los pueblos de Bolivia

Págs. 6-8

RECAUDAN RECURSOS PARA ESCALAR EL EVEREST

Las cholitas escaladoras y su anhelo de conquistar la cima del mundo

Mujeres del pueblo aymara se dedican a subir a las montañas más altas del mundo con sus ropas tradicionales, con lo cual sienten que desbaratan prejuicios en torno a ellas. Actualmente recaudan recursos para escalar el Everest, el punto más alto del planeta.

Sebastián
Ochoa / Sputnik

Con sus polleras tradicionales como estandarte, un grupo de mujeres del pueblo aymara se dedica a escalar las montañas más altas de Sudamérica. Hasta 2015 trabajaban cargando bultos y cocinando para los turistas que se aventuraban a subir al Huayna Potosí, de 6.088 metros, situado en el departamento de La Paz. Finalmente decidieron organizarse para llegar hasta la cima y ver con sus propios ojos un paisaje que les estaba vedado. En 2024 se preparan para escalar el monte Everest, en la frontera entre Nepal y China.

Elena Quispe Tincuta, una de las fundadoras del grupo, contó a Sputnik los proyectos del grupo. Ella, junto a las otras 13 cholitas escaladoras, explican recurrentemente en entrevistas de medios con todo el mundo el orgullo de llegar con sus ropas ancestrales y su identidad aymara a las cimas más altas del mundo.

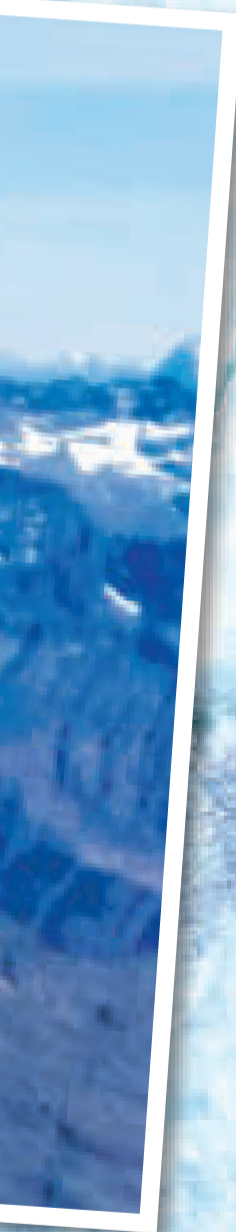
En las ciudades de La Paz y El Alto, de donde provienen las cholitas escaladoras, lo habitual es lucir sombreros bombín o borsalino, polleras y enaguas en la cantidad necesaria para evitar el frío, que regularmente llega a temperaturas bajo cero.

Antes de 2015, las mujeres se encargaban de acompañar a los turistas hasta que quedarán a 500 metros de la cima. Pero ellas nunca podían ver el panorama desde la cumbre.

Cuando ellas se animaron a ver el mundo desde arriba, acordaron conquistar tantas cumbres como fuera posible. En 2017 escalaron el Illimani, de 6.462 metros, visible desde casi toda la ciudad de La Paz.

También alcanzaron las cimas del Acotango, de 6.050 metros, el Parinacota, de 6.350 metros,





► el Pomarapi, de 6.248 metros, y el Sajama, de 6.542 metros, entre otras.

“Después de escalar las ocho montañas de más de 6.000 metros, nos dijimos ¿qué más podemos escalar? Entonces fuimos a escalar la montaña más alta de América. ¿Por qué no?”, dijo Quispe.

En 2019 llegaron a la cumbre del Aconcagua, en la provincia argentina de Mendoza, de 6.961 metros. También subieron a las principales montañas de Chile.

En ese año fue filmado el documental *Cholitas*, realizado por los directores Jaime Murciego y Pablo Iraburu. Estrenado en 2019, incluye entrevistas a las cinco mujeres que subieron al Aconcagua: Dora Magueño Machaca, Ana Lía Gonzales Magueño, Cecilia Llusco Alaña, Lidia Huayllas Estrada y Elena Quispe Tincuta.

Cuatro cholitas escaladoras están reuniendo recursos para viajar en 2025 al Everest, de 8,849 metros. Calculan que cada una necesitará 50.000 dólares para ir, trepar y volver a El Alto.

En 2017, cuando conquistaron la cima del Aconcagua, las mujeres se decidieron a trabajar como guías para subir al Huayna Potosí y otras montañas paceñas.

Y agregó: “También el Huayna Potosí está accesible casi el año entero. Hay la opción de ir dos o tres días. A quienes no tienen mucha experiencia en alta montaña les ofrecemos ir por tres días”, explicó la encargada de coordinación del grupo de mujeres.

Mientras juntan el dinero necesario, las mujeres se esfuerzan para entrenarse y estar en óptimas condiciones físicas para subir al techo del mundo. “Después de lograr el Everest, queremos seguir con la siguiente montaña más difícil, que está en Nepal: el K2. Tenemos muchos proyectos más”, aseguró.

La Fe escrita en un trozo de papel, obra de Saulo Mariscal.

ARTE INVALUABLE CON UN FUTURO PROMETEDOR

La Virgen del Rosario: una réplica de Luis Niño, un artista que vale un P

El legado de Luis Niño continúa vivo en la obra de artistas contemporáneos como Saulo Mariscal Bellido, quienes, a través de su destreza y sensibilidad, reviven el impresionante arte barroco-mestizo en cada pincelada.

David
Aruquipa
Pérez

Este relato parte del primer encuentro con el novel artista Saulo Mariscal Bellido, autor del cuadro ganador de la convocatoria Artistas Emergentes en el departamento de Potosí, en 2022, llevada adelante por la Carrera de Artes Plásticas de la Universidad Autónoma Tomás Frías, con el apoyo del Centro de la Revolución Cultural dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

En la inauguración de la exposición de los artistas participantes, emergía el halo de un artista que nos recordaba la brocha de oro de Melchor Pérez de Olguín, padre del barroco-mestizo. En una nota publicada por el periódico El Potosí, el periodista Juan José Toro se refiere a la obra de Saulo: "La pintura impresiona a primera vista. No parece pintada en nuestro tiempo sino en el siglo que representa, el XV. A eso ayuda el vestuario de sus protagonistas y el ambiente recreado por el autor".

Este cuadro denominado *La fe escrita en un trozo de papel* es la representación pictórica de una crónica de Historia de la Villa Imperial de Potosí, de Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela. La obra de Saulo Mariscal es dueña de una imaginación potente, merecedora del primer lugar en la convocatoria para promocionar a nuevos artistas.

En los siguientes encuentros con Saulo Mariscal, le planteo mi deseo de sumar a mi reducida colección de obras una réplica que reinterprete el óleo barroco de la *Virgen del Rosario*, realizado por Luis Niño, que actualmente se encuentra en la Casa Nacional de Moneda. Esta magnífica obra fue parte de la exposición *Tesoros: Las artes en América Latina, 1492-1820*, que se exhibió en 2006 en el Museo de Arte de Filadelfia, Estados Unidos. La muestra abarcó desde la llegada de Colón hasta el surgimiento de los movimientos de independencia nacional en América, y reunió alrededor de 250 obras de arte

creadas en los territorios que hoy son Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, México, Perú, Venezuela y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

La obra denominada *Virgen del Rosario con Santo Domingo y San Francisco de Asís*, de Luis Niño, parte de la colección del Museo de la Casa Nacional de Moneda, fue la elegida para ser la portada del catálogo libro de la exposición, realizado bajo la curaduría principal de Joseph J. Rishel. Se trata de un texto hermosísimo impreso con tapa dura, con 592 páginas a full color y en el que la cubierta es la imagen de la *Virgen del Rosario* de Luis Niño. El recuerdo de esta exposición y esta pintura se mantenía en mi memoria, ya que, en 2006, como Director General de Patrimonio Cultural del entonces Ministerio de Educación y Culturas, era responsable de elaborar los informes para autorizar la salida de la obra.

LUIS NIÑO, UN ARTISTA INDÍGENA POTOSINO

La obra de Luis Niño me seduce por su origen. Si buscamos en Wikipedia, encontramos el dato de que nació en Potosí en el siglo XVIII y que fue un artista indígena activo entre 1720 y 1750. Desarrolló el arte de la pintura y la escultura, el ensamblado de altares, retablos y piezas de madera y orfebrería. A Niño se le atribuyen diferentes obras, entre ellas retablos con la técnica de pan de oro, presentes en diferentes iglesias de los departamentos de Potosí y Chuquisaca en Bolivia.

También se cuenta que Luis Niño fue discípulo de Melchor Pérez de Holguín, prolífico artista de la época, y que el pintor potosino Gaspar Miguel de Berrío fue contemporáneo suyo.

Por otra parte, el Diccionario Biográfico electrónico (DB-e) de la Real Academia de la Historia —la base de datos más grande sobre personajes de la historia de España—, refiere que, en 1737, Diego Arzans, hijo del cronista Bartolomé Arzans y Vela, comentó sobre Luis Niño: "Al presente que esto se escribe se halla en esta villa como natural de ella Luis Niño, indio ladino, segundo Ceuxis, Apeles o Timantes, y es caso de notar que estando embriagado pinta y esculpe con primor. Varias obras de sus manos labradas en plata, madera y lienzo han llevado a la Europa, Lima y Buenos Aires con

aprobación general, y hoy lo tiene el señor Arzobispo de la Plata ocupado en ejercicio de su arte".

En el mismo diccionario se apunta: "Se consideran obras de Niño varias otras pinturas, entre las que cabe citar la Virgen de la Victoria de Málaga, en el Museo de Denver (Estados Unidos), la Virgen del Rosario, en el Museo de Arte de Lima, otra Virgen del Rosario, que se guarda en la Moneda (Potosí) y una pequeña Virgen de advocaciones múltiples (Carmen, Rosario, Copacabana, Merced, etc.) que se encuentra en el Museo Fernández Blanco de Buenos Aires. Todos estos lienzos están finamente brocateados en oro y dibujados con gran precisión, estilo que caracteriza al pintor".

'VIRGEN DEL ROSARIO CON SANTO DOMINGO Y SAN FRANCISCO DE ASIS'

La historia larga de nuestra América está cargada de avatares. Antes de la llegada de los españoles, las diferentes culturas del Abya Yala tenían ya una amplia historia de arte, que hoy en día llamamos arte precolombino y que por la belleza y contenido estético nada tenía que envidiar el arte occidental. Sin embargo, los fines de la conquista política, económica, cultural y de nuestros recursos naturales no iban a ser alcanzados completamente si no se imponía la religión católica sobre los dioses locales, lo que generó una despiadada conversión espiritual y cultural de las poblaciones indígenas, con la espada y la cruz en la mano.

El proceso de evangelización se dio a través del arte: lienzos, santos y, especialmente, representaciones de la Virgen María eran útiles para la conquista espiritual. La imagen de la Virgen María,



Obra *Nupcias selladas con plata y vino*, Saulo Mariscal 2023, Artistas Emergentes.

la obra de Potosí



Saulo Mariscal entregando la réplica del cuadro la Virgen del Rosario a David Aruquipa Pérez.



► bajo diversas advocaciones, llegó a ser el medio más utilizado para la evangelización. A través del lenguaje barroco, muchos artistas de la imaginería mariana barroca se extendieron por el continente americano.

De entre las decenas de vírgenes que comenzaron a proliferar en el continente americano, destaca la iconografía de la pintura de la Virgen del Cerro en Bolivia, por ser una de las vírgenes triangulares americanas más representativas de un nuevo lenguaje y por el mensaje dominante que con él se quiere transmitir. Otras vírgenes triangulares americanas importantes son la Virgen de la Candelaria de Copacabana en Bolivia y la Virgen del Rosario. Hay diversas teorías que aluden a la forma triangular de la representación de estas vírgenes: una de estas hipótesis hace alusión a la virgen con manto, identificándola en su condición maternal, como protectora de sus hijos; y la otra refiere la vinculación con la forma piramidal de las montañas de los Andes, la representación de la Pachamama o diosa madre de la tierra. De esta narrativa resulta un lenguaje sincrético de ambas culturas, que se traduce en distintas advocaciones de la Virgen María.

Una de ellas es la Virgen del Rosario, cuya celebración ocurre cada 7 de octubre. Se trata de una advocación que hace referencia al rezo del Rosario, que se difunde para obtener abundantes gracias. Su origen se remonta a 1208, cuando la Virgen María se apareció ante Santo Domingo y le enseñó a rezar el Rosario para que lo propagara.

Volviendo al presente, la obra que encargó a Saulo Mariscal Bellido es desafiante porque es una réplica de la *Virgen del Rosario* de Luis Niño. Como el mismo Mariscal describe: "Esta imagen se encuentra dentro de las famosas Vírgenes Triangulares, que fueron muy populares en la segunda mitad del siglo XVIII. La obra describe la devoción de la Virgen del Rosario por parte de las ordenes de Santo Domingo de Guzmán y San Francisco de Asís, quienes se encuentran en la parte inferior de la pintura. La realización de la obra fue un proceso muy interesante y laborioso, dada la infinidad de detalles que es propia del estilo de Luis Niño; al ser una escultura pintada presenta toda la decoración ostentosa de las vírgenes del siglo XVIII. Los detalles del arco de plata y el pedestal están realizados en un solo movimiento de pincelada, junto con la tela floreada del vestido azul. En cuanto a los detalles dorados, como las coronas y el brocado de la ropa, decidí prescindir del pan de oro y pintar los efectos de luz y reflejos metálicos. Así también, las perlas y las piedras

preciosas fueron pintadas meticulosamente, tratando de acercarme al miniaturismo flamenco".

El extraordinario trabajo realizado tiene una impronta propia del artista. "Con todas esas variantes no podemos llamarla una réplica exacta, ya que hay diferencias como las manos de San Francisco al estilo Holguín, y el rostro del Sol en la parte central con rasgos más originarios. Dentro del simbolismo de la obra es notorio el sincretismo cultural y religioso, donde la devoción de la Virgen es acompañada del Sol y la Luna (deidades indígenas) haciendo una representación iconográfica del barroco mestizo, parte de la identidad hispano-americana", explica Saulo Mariscal.

SAULO MARISCAL BELLIDO ¡VALE UN POTOSÍ!

Este novel artista nació el 31 de marzo de 1989 en la Villa Imperial de Potosí. A la edad de 7 años comenzó su formación artística de manera independiente, realizando dibujos y bocetos de paisajes naturales o arquitectónicos a lápiz y carboncillo, como también haciendo copias de cuadros famosos del Renacimiento y de obras clásicas.

A la edad de 13 años incursionó en la pintura al óleo y el estudio de la historia del arte universal. A partir de los 18 años continuó su formación independiente y más profunda sobre arte (en especial, el Renacimiento, el Barroco y la pintura académica) y, por otra parte, en historia de la época virreinal americana.

Su formación independiente (autodidacta) y su actividad artística se vieron pausadas en 2011. Recién en 2022 pudo retomar su pasión por el arte e ingresó a la Facultad de Artes de la Universidad Tomas Frías en la ciudad de Potosí, de la cual es parte en la actualidad.

Es importante resaltar otras dos obras de Saulo: *La Fe* escrita en un trozo de papel y *Nupcias selladas con Plata y Vino*, ambas basadas en hechos registrados en la Historia de la Villa Imperial de Potosí, de Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela. Los cuadros fueron presentadas a la especialidad de pintura (técnica de óleo sobre lienzo) a la convocatoria Artistas Emergentes del departamento de Potosí. La primera pieza fue ganadora del gran premio y la segunda obtuvo una mención de honor.

Este joven talento está iniciando el largo caminar por el arte: su entusiasmo, creatividad y compromiso le forjan, con seguridad, un futuro prometedor. Me entregó la obra inspirada en la *Virgen del Rosario* de Luis Niño en un acto emotivo y solemne, como quien entrega una de sus creaciones más hermosas y valiosas. Fue un momento en el que las miradas propias y amigas, testigos de ese cambio ritual, expresaron admiración y respeto por Saulo Mariscal, un artista que ¡vale un Potosí!

FRENTE A LAS TENDENCIAS HOMOGENEIZADORAS

Ocho *Memorias Animadas MUSEF* rescatan filosofías ancestrales de los pueblos de Bolivia

Mediante una cautivadora herramienta educativa dirigida a niños, jóvenes y adultos, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore introduce dos nuevas series de videos animados que enriquecen su oferta, llevando el catálogo a un total de 15 producciones. Estas frescas propuestas serán presentadas al público por primera vez el miércoles.

Milton Eyzaguirre Morales (*)

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef), bajo la administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), presentará el miércoles 28 de febrero, a las 19.00, ocho nuevos relatos que representan la riqueza de la tradición oral boliviana. Este evento tendrá lugar en las instalaciones del museo, ubicado en la calle Ingavi de la ciudad de La Paz.

Los dibujos animados son un mecanismo educativo poderoso para atraer la atención de niños, jóvenes y adultos. Es precisamente esta capacidad lo que motiva al Musef a continuar con su proyecto *Memorias Animadas del MUSEF*, iniciado en 2021. En esta ocasión, se presentarán dos nuevas series: la Tercera Serie - *Crianza Mutua y Alimentación* (4 videos) y la Cuarta Serie - *Sonidos, Músicas y Espacios* (4 videos), que se suman a las dos series anteriores, *Lenguajes y Poéticas* (3 videos) y *Crianza Mutua* (4 videos), con un total de 15 videos, hasta la fecha.

Varias directrices orientan la creación de este tipo de material educativo. Vivimos en un espacio moderno, donde las percepciones homogeneizadoras toman cada vez más fuerza en las actitudes cotidianas de cada uno de nosotros. Es tan fuerte esta corriente de pensamiento que, de manera sutil, con herramientas como el etnocidio (que es la muerte silente de las culturas) o epistemicidio (la muerte de las formas de conocimiento diferentes) están dejando desoladas nuestras riquezas intangibles y tangibles.

En algunas escuelas y universidades casi estamos condicionados a aprender la 'Historia Universal' ligada con la 'Historia del Hombre' cuyo objetivo final es civilizarnos en una monocultura con percepciones antropocentristas y machistas. Al respecto surgen las preguntas: ¿qué debemos hacer en este entorno asfixiante? ¿Continuar? o ¿proponer otras alternativas?

Las respuestas se encuentran en nuestras realidades, que son complejas y diferentes entre sí, aspecto que ha conducido a rescatar las construcciones míticas de nuestras poblaciones, tan variables que cuentan con cientos de años de vigencia y albergan el conocimiento de su entorno biodiverso.

FILOSOFÍAS ANCESTRALES

Los mitos no son los tradicionales cuentos que surgen de la imaginación individual, son un constructo social que alberga conocimientos de filosofías ancestrales, vigentes gracias a la memoria oral, a la transmisión de padres a hijos y, por esta razón, tienen varias versiones, que enriquecen, con mayor profundidad, el aporte de cada sociedad y generación. La selección de estas versiones para llevar a los dibujos animados es un desafío muy grande y depende de muchas implicancias para el Musef.

Aunque para los modernos, las poblaciones locales no tienen filosofía y le llaman cosmovisión o cosmología, las prácticas de nuestras poblaciones explican filosóficamente y ontológicamente el valor del ser humano frente a la naturaleza, ese valor es el mismo, ni más ni menos; los seres humanos no somos superiores ni a los animales, ni a las plantas, ni al agua, ni a la tierra, ni a ningún otro componente, por eso existe un sistema de respeto y equilibrio que se contrapone a la depredación y extractivismo vigentes en la actualidad.

Por esta razón en los mitos retomados, para estas dos series, de poblaciones indígenas como los mosetén, uru, aymara, quechua, sirionó o yaminawa se rescatan sus conocimientos locales.

En la Tercera Serie, se exploran las interrelaciones entre la Crianza Mutua de los alimentos como el maní, la quinua, la sal y la papa. En la Cuarta Serie, centrada en *Sonidos, Músicas y Espacios*, se rescatan las melodías del agua y el viento, para el jallu pacha o el auti pacha; la música de los muertos o Mimula; el origen festivo de los Siriono; y la comunicación entre los seres humanos y la naturaleza. Estas temáticas están influenciadas por el evento mayor del Musef, la Reunión Anual de Etnología (RAE), celebrada en las ediciones de 2022 y 2023.





► **RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA ABSTRACTA**

Cuando se planteó en el Musef la tarea de recuperar la memoria abstracta, que sobrevive en el habla, en el lenguaje, en las estructuras mentales, aquella que no se puede palpar, porque no pertenece al materialismo, decidimos plantear una adaptación patente, visible, sonora... para remozar la imaginación.

Una de las formas de redimir el pasado fue recurrir a los objetos, a la indumentaria, a las herramientas, a los objetos rituales que posee el Musef en sus colecciones de más de 33.000 bienes materiales de las culturas, de los periodos prehispánicos, históricos y antropológicos de tierras altas y de tierras bajas. Es evidente que existe más cultura material en tierras altas por las condiciones climáticas favorables relativas con relación a tierras bajas donde las circunstancias climáticas extremas, como humedad o sequedad, afectan el material orgánico hasta deteriorarlas.

Pero también acudimos a los libros, archivos, ilustraciones, fotografías, videos de las más de 295.000 unidades documentales del repositorio para acercarnos a esas realidades, que fueron percibidas por investigadores locales y del extranjero. Por ejemplo, imágenes en fotografías y videos que permitan patentizar, casi tocar, sentir, respirar... los entornos locales y permitirnos imaginar.

También acudimos a los saberes locales por medio de entrevistas que puedan contextualizar los mitos y los elementos que forman parte de su contexto.

Esta tarea de recurrir a las fuentes documentales también admite buscar archivos musicales, con sonoridades que son recreadas para mejorar la presentación de los videos.

Las ilustraciones forman parte de un equipo capacitado de profesionales que después de los bocetos han realizado las animaciones con base en paletas de colores cuyos antecedentes culturales se encuentran en las sociedades locales.

Es importante también el rescate de los entornos geográficos que son disímiles para cada contexto, y en esto la imaginación de los artistas en la ilustración nos permite viajar por los cielos, las



constelaciones, las estrellas, las deidades... para que nos acerquemos más a otras realidades.

La otra tarea es visibilizar a poblaciones originarias, algunas rebosantes de fortaleza cultural, pero otras en paulatina desaparición, sufriendo procesos de negación, autonegación y absorción hacia las culturas hegemónicas. El mito puede gradualmente generar mayores aperturas para buscar e investigar más conocimientos de sociedades que coexistieron en sus hábitats y se adaptaron muy bien a ellos, manteniendo mecanismos de respeto, siendo el objetivo valorar a los otros en sus entornos de conocimiento, es decir conocer su pensamiento.

Las guionizaciones y animaciones se basaron en diversos documentos como: Bioindicadores para la predicción climática en la zona de producción de Quinoa Real, de ANED-CCI y Fautapo; Indicadores del tiempo y la predicción climática, de Nelsón Tapia (Coord.), Domingo Torrico, Miguel Chirveches y Angélica Machaca; Tradición Oral: Luis Condori entrevistado por Silvia Velaverde y Lucy Jemio (Carrera de Literatura-UMSA); Palabras antiguas y nuevas del Río Quiquibey en la Amazonia Boliviana, de lamele Giuseppe; Chuyman Thakhinakapa: Caminos del pulmón del sonido del catálogo Saman Qamasap Ist' añani, de Elvira Espejo, Nicolasa Ayca y Salvador Arano; Los Yaminawa: Minoría étnica amazónica en la periferia del Estado boliviano, de Roberto Fernandez; y Mitología Siriono, de Germán Coimbra Sanz, sobre la base de relatos de Mauro Ibañez Velasco (Ererecua).

El equipo de trabajo detrás de este proyecto del Musef está liderado por Elvira Espejo, con la coordinación, investigación, guionización y apoyo de este servidor, Milton Eyzaguirre, y Vanessa Calvimontes y Estefanía Rada, respectivamente. La animación e ilustración está a cargo de un grupo de talentosos artistas cochabambinos, dirigidos por Christopher Rojas y Adriana García, mientras que la musicalización es obra de Cuco Pacha Kuti y el casting de voces de Mariela Viscarra. Los narradores y personajes principales incluyen a Alfonso Bottega, Daniela Lema, Alejandra Lanza, Carla Soliz, Pedro Bustamante, Salvador Lobo, Matilda Rojas y Teva Arias.

Para llevar a cabo estas ocho producciones, se tuvo el apoyo fundamental de diversas instituciones y organizaciones. Entre ellas se encuentran la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB); Mercados Inclusivos, (proyecto de las embajadas de Suiza y Suecia), implementado en Bolivia por Swiscontac y Cofacilitado por el RIMISP; las fundaciones Proinpa y Plagbol; el Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura, proyecto de la Cooperación Suiza implementado por Solidar Suiza Bolivia; y la Universidad de Salamanca, España. Además, Unicef brindó un valioso respaldo con la grabación e impresión de las cuatro series completas.

Las cuatro series, que comprenden un total de 15 videos producidos como parte de la iniciativa de Memorias Animadas del Musef, están disponibles en la página web oficial del Musef: www.musef.org.bo, así como en el canal de YouTube: MUSEF Bolivia. De esta manera, pueden ser visualizadas de forma gratuita tanto a nivel nacional como internacional. ►



TERCERA SERIE - CRIANZA MUTUA Y ALIMENTACION

a. El origen del maní (Mosetén)

Hace muchos años el maní tenía una mamá que cuidaba con dedicación a sus frutos. En la misma tierra vivía el pícaro ratón (Moshoki) que robaba el maní cuando podía porque amaba comerlo. Mamá Maní se compadeció de Moshoki y sus antojos y decidió enseñarle a sembrar para que pudiera disfrutar de esta delicia sin robar a los demás. El cultivo creció en anillos por todo el chaco del ratón, y cuando llegó el momento de cosechar, Mamá Maní le advirtió una condición: no tocar la planta central. Pero el hambre de Moshoki fue más grande y, por no escuchar el consejo, perdió toda la cosecha y nunca más pudo sembrar.



b. La leyenda de la quinua y la sal (uru)

En el pueblo de Qullqi Chata los vivos convivían con sus ancestros, las chullpas, ellas trabajaban y vivían igual que en el mundo de los vivos, y por la noche debían recuperar fuerzas comiendo quinua, su alimento preferido, pero sin sal. Cuenta la leyenda que la quinua es un alimento que sirve como puente o conexión con los antepasados y la sal es la barrera que separa el mundo de los vivos y los muertos.



c. Las señales para el cultivo de la papa (aymara - quechua)

Nuestras abuelas y abuelos son portadores de gran conocimiento, porque saben escuchar y leer la naturaleza. Así nuestros antepasados podían conocer el ajayu (espíritu) de las plantas, los ríos, los animales, las lagunas, el viento y el cielo y entendiendo su comportamiento podían conocer el mejor tiempo para sembrar la papa para garantizar así una cosecha exitosa.



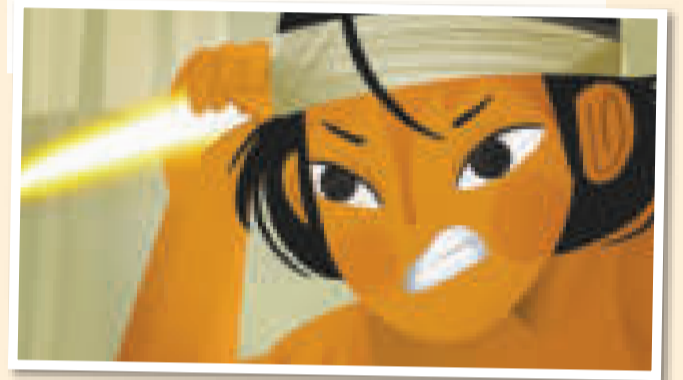
d. Las señales para el cultivo de la quinua (aymara - quechua)

Para sembrar la quinua es importante escuchar con atención las señales que mandan la Pacha y los Apus. Para que la quinua brote es necesario tener la tierra preparada y a su vez es importante considerar los fenómenos naturales que pueden predecirse en señales que nos dan los animales, las plantas, las aves, el viento, la lluvia, etc.. Desde el aullido del zorro hasta la forma de las estrellas, son muchas las señales que podemos aprender a leer para una mejor siembra.



c. El origen de los sirionó (sirionó)

Al principio de todo convivían los elementos del cosmos, fenómenos naturales, estrellas, astros, animales... todos vivían en una fiesta eterna... allá arriba. Sin embargo, un error significó el destierro, y así llegaron los primeros habitantes sirionó o Mbyas.



d. La leyenda Yaminahua de los sonidos y la chacruna (Yaminahua)

La tierra de los Yaminahua era armónica y todos los seres poseían alma y se comprendían unos a otros. Al fallecer el primer hombre Yaminahua y convertirse en una serpiente, las almas de los demás fallecidos comenzaron a fusionarse con la naturaleza, y esta capacidad de comunicarse se fue perdiendo. Pero todavía hay manera de aproximarse a este recuerdo, la planta de la Chacruna abre los oídos para escuchar las falishi rabi o canciones y melodías que sanan a los enfermos.

* Milton Eyzaguirre Morales es jefe de la Unidad Extensión del Musef



CUARTA SERIE - SONIDOS, MÚSICAS Y ESPACIOS

a. La leyenda sonora sobre uma y wayra (aymara)

Los sonidos del agua Uma y el viento Wayra nos rodean, y así como los escuchamos, ellos también nos oyen. Los Achachilas cuentan que la fuerza de ambos proviene del chuyma, su pulmón o fuerza vital, que está presente en todos los seres incluso en los instrumentos. Así hay instrumentos de época seca y de época de lluvias. Sus sonidos ayudan a mantener el equilibrio por eso hay que aprender a cultivarlos en el tiempo correcto.



b. La leyenda de la mimula (aymara)

La Mimula es una danza dulcemente endiablada, es interpretada por músicos muy especiales que entonan la música aún más allá del plano terrenal, cuenta la leyenda, que las melodías de los sikus envuelven la casa de quien ha partido a la eternidad, como una forma de despedida acompañando felizmente al alma del difunto

